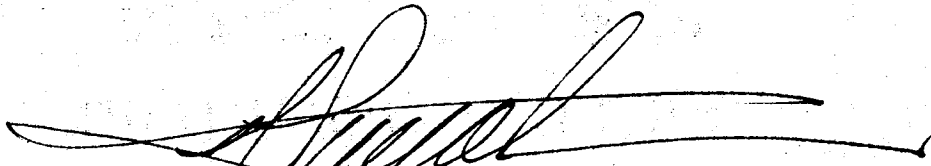



FIFTEENTH GUAM LEGISLATURE
1980 (SECOND) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO THE GOVERNOR

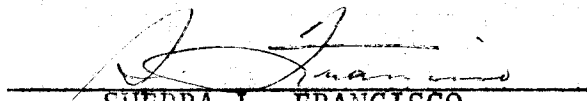
This is to certify that Substitute Bill No. 160, "An Act to add a new Chapter IV-A to Title XII of the Government Code providing for auxiliary services for the benefit of children attending nonpublic schools", was on the 6th day of August 1980, duly and regularly passed.


THOMAS V. C. TANAKA
Speaker


ATTESTED:


JAMES H. UNDERWOOD
Legislative Secretary

This Act was received by the Governor this 13th day of
August, 1980, at 11:15 o'clock A.M.


SHERRA L. FRANCISCO
Assistant Staff Officer
Governor's Staff

APPROVED:


PAUL M. CALVO
Governor of Guam

DATED: August 13, 1980 6:30 p.m.
P.L. 15-137

FIFTEENTH GUAM LEGISLATURE
1980 (SECOND) Regular Session

Bill No. 160
(As Substituted)

Introduced by

E. R. Duenas
E. M. Espaldon
A. R. Unpingco
F. F. Blas
J. H. Underwood
A. M. Palomo
C. A. Kasperbauer
B. M. Palomo
C. C. Bamba
A. C. Lamorena III
T. C. Crisostomo
J. F. Quan
J. T. San Agustin
E. T. Charfauros
P. F. Perez, Jr.
F. J. Quitugua
F. R. Santos
R. Q. Sudo
R. F. Taitano
T. V. C. Tanaka

AN ACT TO ADD A NEW CHAPTER IV-A TO TITLE
XII OF THE GOVERNMENT CODE PROVIDING FOR
AUXILIARY SERVICES FOR THE BENEFIT OF
CHILDREN ATTENDING NONPUBLIC SCHOOLS.

1 BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF THE TERRITORY OF GUAM:

2 Section 1. A new Chapter IV-A is added to Title XII of the
3 Government Code to read:

4 "CHAPTER IV-A

5 Auxiliary Services

6 Section 11375. Definitions. As used in this
7 Chapter:

8 (a) 'Auxiliary services' means:

9 (1) the supply for use by pupils attending
10 nonpublic schools such standardized tests and
11 scoring services as are in use in the public
12 schools;

1 (2) the provision of speech and hearing
2 diagnostic services to pupils attending non-
3 public school. Such services shall be provided
4 in the nonpublic school attended by the pupil
5 receiving the service;

6 (3) the provision of diagnostic psycho-
7 logical services to pupils attending nonpublic
8 schools. Such services shall be provided in
9 the school attended by the pupil receiving the
10 service;

11 (4) the provision of therapeutic, psycho-
12 logical and speech and hearing services to
13 pupils attending nonpublic schools. Such
14 services shall be provided in a public school,
15 in a public center or in mobile units located
16 off of the nonpublic premises as determined
17 by the Director of Education. If such services
18 are provided in the public school or in public
19 centers, transportation to and from such
20 facilities shall be provided by the government;

21 (5) the provision of guidance and counseling
22 services to pupils attending nonpublic schools.
23 Such services shall be provided in a public
24 school, in public centers or in mobile units
25 located off of nonpublic premises as determined
26 by the Director of Education. If such services
27 are provided in the public school or in public
28 centers, transportation to and from such
29 facilities shall be provided by the government;

1 (6) the provision of remedial services
2 to pupils attending nonpublic schools. Such
3 services shall be provided in the public school,
4 in public centers or in mobile units located off
5 of the nonpublic premises as determined by the
6 Director of Education. If such services are
7 provided in the public school or in public
8 centers, transportation to and from such facilities
9 shall be provided by the government; and

10 (7) the provision of programs for the deaf,
11 blind, emotionally disturbed, crippled and
12 physically handicapped children attending nonpublic
13 schools. Such services shall be provided in the
14 public school or in public centers or in mobile
15 units located off of the nonpublic premises as
16 determined by the Director of Education. If
17 such services are provided in the public school
18 or in public centers, transportation to and from
19 such facilities shall be provided by the government.

20 (b) 'Nonpublic school' means a nonprofit school,
21 other than a public school within the territory of Guam,
22 wherein a resident of the territory may legally fulfill
23 the compulsory school attendance requirements of this
24 Title.

25 Section 11376. Program of Auxiliary Services.
26 Students attending nonpublic schools shall be furnished
27 a program of auxiliary services if such services are
28 available to pupils attending the public schools.
29 Such service shall be of the same quality as that
30 provided public school pupils."

DATE 8-5-80

15TH GUAM LEGISLATURE

VOTING RECORD

S BILL/RESOLUTION NO. 160

MAIN SPONSOR ERP
NOT VOTING

SENATOR	AYE	NAY	MAIN SPONSOR NOT VOTING	ABSENT
ASUON, Katherine B.	RESIGNED			
BAMBA, Cecilia C.	✓			
BLAS, Frank F.	✓			
CHARFAUROS, Edward T.	✓			
CRISOSTOMO, Thomas C.	✓			
DUENAS, Edward R.	✓			
ESPALDON, Ernesto M.	✓			
KASPERBAUER, Carmen A.	✓			
LAMORENA, Alberto C., III	✓			
PALOMO, Antonio M.	✓			
PALOMO, Benigno M.	✓			
PEREZ, Peter, Jr.	✓			
QUAN, John F.	✓			
QUITUGUA, Franklin J.	✓			
SAN AGUSTIN, Joe T.	✓			
SANTOS, Francisco R.	✓			
SUDO, Ramon Q.	✓			
TAITANO, Richard F.	✓			
TANAKA, Thomas V. C.	✓			
UNDERWOOD, James H.	✓			
UNPINGCO, Antonio R.	✓			

TOTAL

20